TRADINFO

ASSOCIAZIONE TRADUTTORI E INTERPRETI

VADEMECUM FORMAZIONE PER IL BIENNIO 2025 - 2026

Ogni socio TradInFo, a eccezione dei soli soci studenti che ne sono esentati, è tenuto a documentare la propria partecipazione ad almeno **tre (3) giornate di formazione** e aggiornamento professionale nell'arco di un biennio per un totale di **18 ore**. La presentazione del modulo e relativa documentazione per il riconoscimento delle giornate formative seguirà il seguente calendario:

- dal 1 gennaio ed entro e non oltre il 31 dicembre 2025: riconoscimento attività formative frequentate nel corso del 202x;

- dal 1 gennaio ed entro e non oltre il 30 novembre 2026: riconoscimento attività formative frequentate nel corso del 2026.

Le tre (3) giornate di formazione devono essere svolte nell'arco del biennio di riferimento, senza alcuna necessità di frazionamento annuale (Es: non è obbligatorio svolgere 1,5 giornate di formazione all'anno, ma 3 in tutto il biennio).

I bienni di riferimento sono 2023-2024, 2025-2026, 2027-2028 e così via.

Per i soci di nuovo ingresso nell'arco del biennio, l'obbligo formativo si configura come segue:

a) Il socio che entra in Associazione (ovvero è promosso da socio studente a socio ordinario) nell'arco dell'anno solare 2025 sarà tenuto al pieno adempimento dell'obbligo di aggiornamento professionale, commisurato in tre (3) giornate entro la fine del biennio di riferimento.
b) Il socio che entra in Associazione (ovvero è promosso da socio studente a socio ordinario) nell'arco dell'anno solare 2026 sarà tenuto al parziale adempimento dell'obbligo di aggiornamento professionale, commisurato in una giornata e mezza (1,5) entro la fine del biennio di riferimento.
c) Il socio che entra in Associazione (ovvero è promosso da socio studente a socio ordinario) nell'ultimo trimestre del biennio di riferimento (Es. oltre il 1 ottobre 2026) sarà direttamente tenuto ad adempiere i propri obblighi di aggiornamento professionale nel biennio successivo (Es. il socio che si iscrive oltre il 1 ottobre 2026, versando l'intera quota annuale, sarà sottoposto all'obbligo formativo a partire dal biennio 2027-2028).

Eventuali giornate e/o ore in eccedenza NON saranno accreditate al biennio successivo.

TRADINFO
ASSOCIAZIONE TRADUTTORI E INTERPRETI

Per rispetto degli altri soci, coloro che nel biennio non abbiano assolto l'obbligo formativo verranno sospesi e potranno tornare a far parte dell'associazione presentando prova di aver compiuto tutte le giornate di formazione richieste, entro e non oltre il 31 dicembre 2025. Decorso tale termine, il socio potrà iscriversi a partire dal successivo biennio (1 gennaio 2029-31 dicembre 2030) senza obbligo di presentare la formazione arretrata.

COS'È LA COMMISSIONE TECNICA PER LA FORMAZIONE (CTF)

La Commissione Tecnica per la Formazione (CTF), su mandato del Consiglio Direttivo (CD) di TradInFo, controlla il rispetto dell'obbligo di aggiornamento continuo a cui sono soggetti i soci ordinari, secondo le modalità stabilite nel Regolamento Interno.
La CTF, composta da tre membri, tutti operanti su base volontaria, che siano Soci Ordinari da almeno 3 anni. Inoltre opera in piena autonomia nella definizione delle proprie modalità operative e dei criteri per il riconoscimento degli eventi e si impegna ad applicare tali modalità e criteri garantendo la veridicità dei dati in suo possesso e l'equo trattamento di tutti i soci. Qualsiasi decisione della CTF è presa in maniera collegiale ed è insindacabile.

CRITERI TEMPORALI PER L'ACCREDITAMENTO DELLE GIORNATE

Il criterio temporale per l'accreditamento delle giornate è fissato come segue:

- **3 ore di formazione**, anche cumulabili, corrisponderanno a mezza giornata;
- **6 ore di formazione**, anche cumulabili, corrisponderanno a UNA giornata.

COME RICHIEDERE IL RICONOSCIMENTO DI UN'ATTIVITÀ FORMATIVA

I soci che frequentano i corsi organizzati da TradInFo non devono espletare alcuna formalità in quanto la formazione viene **riconosciuta automaticamente**.
In tutti gli altri casi è necessario inviare alla CTF la documentazione relativa all'attività formativa accedendo alla pagina Riconoscimento Attività Formative.
I campi da compilare sono tutti obbligatori. Si precisa che l'attestato, firmato e timbrato dall'organizzatore/docente dell'attività formativa stessa, dovrà contenere:

- nome e cognome del socio,
- data e titolo dell'evento formativo,
- numero di ore di formazione.

TRADINFO
ASSOCIAZIONE TRADUTTORI E INTERPRETI

Si richiede anche che gli attestati scritti in lingue diverse da italiano, inglese, francese, tedesco o spagnolo siano redatti e/o tradotti in lingua inglese.
Qualora il numero di ore non fosse riportato sull'attestato si richiederà di allegare il programma del suddetto evento/attività formativa. La CTF non si occuperà in alcun modo di scaricare né cercare programmi di convegni, seminari o altro sul web, né visiterà siti attraverso link inviati dai soci.
La CTF vaglierà ogni richiesta in maniera equa e indipendente, assegnando un numero di giornate di formazione in base ai criteri riportati in appresso.

Qualora la CTF dovesse riscontrare che le informazioni inserite e/o la documentazione pervenuta non fossero conformi ai criteri sopraccitati, potrà richiedere al socio di rifare la procedura**.**

CRITERI PER IL RICONOSCIMENTO DELLE ATTIVITÀ FORMATIVE

Gli eventi formativi riconosciuti ai fini dell'adempimento dell'obbligo formativo sono:

- Tutti i corsi ed eventi formativi organizzati da TradInFo su iniziativa del CD, della CTF o delle sezioni regionali,

- I corsi e le attività formative (conferenze, seminari, workshop, corsi online, webinar e simili) erogate sia in Italia che all'estero attinenti lo svolgimento della professione di interprete e/o traduttore o relativi a tematiche che, a insindacabile giudizio della CTF, l'interprete e/o traduttore può dover affrontare, organizzate da Università, istituzioni pubbliche, enti privati, scuole, enti di formazione, associazioni professionali, associazioni di categoria e, in ogni caso, enti aventi una finalità di formazione professionale. Si chiarisce che tali eventi formativi devono avere come finalità quella di migliorare le conoscenze o capacità del socio nello svolgimento della professione di traduttore/traduttrice o interprete.

Le seguenti attività NON saranno riconosciute:

- Attività lavorative (Es: giornata di interpretazione e/o traduzione, attività di docenza e di organizzazione/erogazione di corsi di formazione);
- Corsi di lingua generici finalizzati o meno all'ottenimento di certificazioni linguistiche di qualsiasi livello.
- Corsi di abilitazione all'insegnamento delle lingue straniere.

Si precisa, infine, che saranno ritenuti validi ai fini dell'aggiornamento professionale tutti i corsi di lingua volti ad apprendere o consolidare uno specifico linguaggio settoriale.